

中心：_____

姓名：_____

1140217 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

我不懂為什麼我媽媽當時要拋棄我，但一再地關心我是不是一個好人。
我就直截了當地問她，為什麼當時要我離開家？她叫我坐下，她要告訴
我一個大的秘密。她說：「我不是你的媽媽，你的爸爸也不是你的爸爸。」
我大吃一驚，這到底是怎麼一回事呢？我問媽媽：「我明明是妳生的，
怎麼說不是我的媽媽？那我的父母是誰？」

拋棄 abandon 關心 care 直截了當地 directly

中心：_____

姓名：_____

1140217 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

I didn't understand why my mother abandoned me then but kept caring whether I was a good man or not. I directly asked her why she wanted me to leave home at that time. She asked me to sit down and she would like to tell me a big secret. She said, "I am not your mother; your father isn't your father, either." I was astonished. What was the matter? I asked my mother, "I was born by you. Why do you say that you aren't my mother? Who are my parents?"